



Original : Français

N° : ICC-01/04-02/12
Date : 12 septembre 2014

LA CHAMBRE D'APPEL

Composée comme suit : Juge Sanji Mmasenono Monageng, juge président
Juge Sang-Hyun Song
Juge Cuno Tarfusser
Juge Erkki Kourula
Juge Ekaterina Trendafilova

SITUATION EN REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
AFFAIRE
LE PROCUREUR
c. MATHIEU NGUDJOLO CHUI

PUBLIC

Observations relatives à la demande du Procureur de tenir une audience devant la
Chambre d'appel (ICC-01/04-02/12-193-Red)

Origine : Le Représentant légal des victimes enfants soldats

Document à notifier conformément à la norme 31 du Règlement de la Cour aux destinataires suivants :

Le Bureau du Procureur

Mme Fatou Bensouda

M. James Stewart

M. Fabricio Guariglia

Le conseil de la Défense de Mathieu

Ngudjolo Chui

Me Jean-Pierre Kilenda Kakengi Basila

Les représentants légaux des victimes

Me Jean-Louis Gilissen

Me Fidel Nsita Luvengika

Le Bureau du conseil public pour les victimes

Le Bureau du conseil public pour la Défense

GREFFE

Le Greffier

Mr Herman von Hebel

L'Unité d'aide aux victimes et aux témoins

Section de la participation des victimes et des réparations

1. Le Représentant légal a pris connaissance de la requête du Procureur en vertu de laquelle il sollicite la tenue d'une audience publique sur l'appel contre le jugement concernant M. Ngudjolo¹. Il a également pris connaissance des observations sur cette requête du Représentant légal du groupe principal de victimes² et de la réponse de la Défense à la requête³.
2. Le Représentant légal soutient la requête du Procureur y compris quant aux durées de plaidoiries proposées et fait siens les propos du Représentant légal du groupe principal de victimes dans ses observations.

PAR CES MOTIFS,

Le Représentant légal prie la Chambre d'appel de faire droit à la requête du Procureur.



Seraing, le 12 septembre 2014

Le Représentant légal du groupe des victimes enfants soldats

Me Jean-Louis Gilissen

¹ *Public redacted version of "Prosecution's Request to Schedule the Appeal Hearing"*, 29 August 2014, 29 août 2014, ICC-01/04-02/12-193-Red

² *Observations sur la requête du Procureur sollicitant une audience* (ICC-01/04-02/12-193-Red), 5 septembre 2014, ICC-01/04-02/12-195

³ *Réponse de la Défense à la « Prosecution's Request to Schedule the Appeal Hearing »* (ICC-01/04-02/12-193-Red, 29-08-2014), 8 septembre 2014, ICC-01/04-02/12-196